



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
NOVEMBER 2009

PORTUGUESE SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER II

Time: 2 hours

100 marks

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY

1. This paper consists of 4 pages. Please check that your question paper is complete.
 2. Answer ALL questions in the Answer Book.
 3. Number your answers exactly as the questions are numbered.
 4. Start each section on a new page.
 5. It is in your own interest to write legibly and to present your work neatly.
-

SECÇÃO A**REDIGIR UM TEXTO NARRATIVO/DESCRITIVO
EXPRIMINDO OPINIÕES, IDEIAS E SENTIMENTOS**

Preste atenção ao seguinte texto:

APRENDER LÍNGUAS ESTRANGEIRAS, PORQUÊ?

O estudo de línguas estrangeiras é imprescindível no mundo de hoje – alarga o horizonte do aluno, enriquece a sua cultura geral, e dá-lhe condições privilegiadas no mundo do trabalho.

Na Europa, o Inglês é a língua estrangeira mais ensinada nas escolas secundárias. Esta é a conclusão de um estudo europeu intitulado 'Education, Formation, Jeunesse', sobre o ensino secundário dos países da Europa comunitária. Assim, 83 % dos alunos do ensino secundário europeu estudaram Inglês, 30 % Francês, 16 % Alemão e 9 % Espanhol.

Na África do Sul, o estudo de línguas estrangeiras não é obrigatório no ensino secundário. No entanto, caso opte por estudar línguas estrangeiras, o aluno poderá escolher entre o Português, o Francês, o Alemão, o Árabe, entre outras.

@ Enviar por email

≡ Comentar

⊗ Partilhar este artigo

[Bem-Vindo – Livro de Textos, Lidel (texto adaptado)]

'O estudo de línguas estrangeiras é imprescindível no mundo de hoje.' Concorda com esta opinião?

Envie o seu comentário ao artigo acima, expondo se para si é importante o estudo de línguas estrangeiras, justificando essa importância e referindo até que ponto espera tirar partido (ou não), na vida futura, do seu conhecimento de línguas estrangeiras.

(Redija um texto de cerca de 200 palavras.)

30 marks

SECÇÃO B**REDIGIR UM TEXTO INFORMATIVO**

Redija uma pequena mensagem de cerca de 50 palavras **para cada uma** das situações abaixo. Preste atenção ao conteúdo e destinatário da sua mensagem e expresse-se de forma clara, escrevendo frases completas e correctamente construídas.

1. Comprou um computador extremamente moderno. Ao desembrulhar o artigo, em casa, apercebeu-se de várias irregularidades com o rato, o monitor, o teclado ... Escreva um fax ao fornecedor a expor a situação, reclamando e exigindo certas condições. (10)
2. Está de férias em Lisboa e ... falta-lhe dinheiro. Para que possa voltar para casa, tem de enviar uma mensagem electrónica aos seus pais. Sabe que eles não compreenderão a situação em que se encontra, sem uma boa explicação ... (10)
3. Tem uma consulta marcada no dentista às 3 horas, mas não pode ir. Escreva a mensagem que deseja deixar no atendedor de chamadas do consultório, explicando a situação. (10)

[30]

30 marks

SECÇÃO C LINGUAGEM EM CONTEXTO**PERGUNTA 1 REFORMULAÇÃO**

A Luísa e a Paula são duas mergulhadoras amadoras que, todos os anos, ajudam a limpar o fundo do mar junto à costa de Durban. Abaixo encontra-se a entrevista que um jornalista lhes fez.

Com base nessa entrevista, redija o artigo que será publicado na revista *Claudia*, destinada a um público jovem.

(O artigo deve conter cerca de 150 palavras. Expresse-se claramente e escreva frases completas e gramaticalmente correctas. Não se esqueça de incluir um título chamativo.)

Jornalista: Olá. Boa tarde. A água está muito fria?

Paula: Boa tarde. Sim, um pouco, mas o fato de mergulho protege. Desculpe, como se chama?

Jornalista: António Manuel e sou jornalista. Posso fazer algumas perguntas?

Paula: Com certeza!

Jornalista: É perigoso mergulhar?

Paula: Perigoso não é. Mas é necessário ter cuidado, e completámos um curso de mergulho, obviamente.

Jornalista: Têm tempo para fazer este trabalho?

Luísa: Não, não temos muito tempo. Mas achamos que é útil à sociedade, a todos nós.

Jornalista: O que fazem, especificamente?

Luísa: Bom, é assim: durante o mês de Dezembro cerca de 800 rapazes e raparigas limpam voluntariamente as praias e recolhem toneladas de lixo ...

Paula: Mas há também pessoas que deitam lixo para a água – os mergulhadores, com fato de mergulho, garrafas de oxigénio e sacos para o lixo limpam o fundo do mar! Somos um grupo de 20 mergulhadores e trabalhamos em equipas de quatro. Tiraste muito lixo, Luísa?

Luísa: Este ano não há muito lixo. As garrafas de plástico é que continuam em grande quantidade.

Jornalista: Quantos quilos tiraram?

Paula: Hoje, foram quatro horas de trabalho e cem quilos de lixo: latas, garrafas, plásticos, bocados de ferro e até uma cadeira!

Jornalista: 100 quilos?!

Paula: Sim, é verdade. Mas há dois anos tirámos 300 quilos ...

Luísa: Felizmente que as pessoas começam a ter mais cuidado.

[Bem-Vindo Livro de Trabalho 1, Lidel (texto adaptado)]

[20]

PERGUNTA 2 REDIGIR UM TEXTO A PARTIR DE APONTAMENTOS BÁSICOS

Preste atenção ao tema proposto e redija o texto pedido, que deve conter cerca de 150 palavras.

Durante as férias trabalha numa agência de viagens e recebeu a seguinte mensagem de um cliente:

Exmo(a). Senhor(a),

Gostaria de ir de férias com a minha família (esposa e dois filhos – 8 e 15 anos). A minha preferência é o Cabo da Boa Esperança, a praia, mas estou aberto a outras propostas.

Queiram, por favor, enviar-me um *email* com informação e as vossas sugestões para que possa tomar uma decisão.

Os meus melhores cumprimentos,

José Eanes

A ordem que tem da sua directora é tentar vender, o mais possível, férias no Norte. Há mais facilidades e os preços são mais em conta. Responda ao cliente e não se esqueça da sua directora.

A informação que tem é a seguinte:

Local	Sul Cabo da Boa Esperança <i>Cape Town</i> Praia/ Reservas Naturais	Norte White River a 35 km do <i>Kruger National Park</i> Rio/ Parque Natural/ Reserva Natural
Datas de partida	1 – 15 de Dezembro 16 – 31 (esgotado)	Dezembro, Janeiro (capacidade suficiente)
Local de permanência, instalações e vantagens	Hotel Vasco da Gama – <i>Da Gama Park</i> , tem centro comercial, restaurantes, supermercados, bancos, etc.	Hotel de três estrelas – centro da cidade ou quinta mobilada, no máximo a 10 quilómetros da cidade. Inclui: • Piscina; • entrada nos museus/ lugares de interesse; • carro e bicicletas para deslocação local; • 3 dias de acampamento com monitores para jovens dos 8 aos 15 anos.
Duração	Mínima 1 semana	
Transporte	Não incluído	Incluído
Preço	R2 000 por pessoa	4 pessoas: R8 000

[20]

40 marks

Total: 100 marks